

221211-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Refuse-collection vehicles – Lieferung von drei vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter sowie/oder fünf konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen und einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter
OJ S 63/2026 31/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

R-phost: vergabe@edg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Dortmunder Wertstoffgesellschaft mbH

R-phost: vergabe@edg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Welge Entsorgung GmbH

R-phost: vergabe@edg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint an chomhshaoil

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung von drei vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter sowie/oder fünf konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen und einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter

Cur síos: Lieferung von drei vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter sowie/oder fünf konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen und einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter

Aitheantóir an nós imeachta: aa415037-740d-4422-bce9-63e2f9592da1

Aitheantóir inmheánach: 219017, 219018, 219019 sowie 219020

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144511 Refuse-collection vehicles

Aicmiú breise (cpv): 34144900 Electric vehicles

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Sunderweg 98

Baile: Dortmund
Cód poist: 44147
Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYDYDG68# Die Kommunikation (insb. bei Rückfragen) wird ausschließlich über das Vergabeportal Metropole Ruhr geführt. Nur im Vergabeportal registrierte und für das Verfahren freigeschaltete Unternehmen werden über neue Bewerber- bzw. Bieterinformationen unaufgefordert informiert. Eine entsprechende Registrierung und Freischaltung bereits unmittelbar beim Herunterladen der dort abrufbaren Unterlagen wird deshalb dringend empfohlen. Alle nicht registrierten bzw. nicht für das Verfahren freigeschalteten Interessenten sind aufgefordert, regelmäßig das genannte Vergabeportal aufzusuchen, um dort eventuelle Bewerber- bzw. Bieterinformationen abzurufen. Eine Beantwortung von Rückfragen erfolgt wegen der vorgeschriebenen Transparenz des Verfahrens in der Form, dass für alle Bewerber bzw. Bieter ein Informationsschreiben unter anonymisierter Wiedergabe der Fragestellung zur Verfügung gestellt wird. Bitte beachten Sie dies, soweit Fragestellungen Rückschlüsse auf den Inhalt Ihres Angebotes zulassen könnten. Wir bitten Sie, Rückfragen bis zum 09.04.2026 zu stellen, um eine ordnungsgemäße Antwort gewährleisten zu können. Die Rückfragen werden ausschließlich über das Portal Vergabemarktplatz Metropole Ruhr für alle Interessenten beantwortet. Alle Interessenten werden aufgefordert, regelmäßig die im Abschnitt 1.3 dieser Bekanntmachung angegebenen Internetseite für das Herunterladen der Vergabeunterlagen aufzusuchen, um dort eventuelle Bieterinformationsschreiben abzurufen. Bekanntmachungs-ID: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDG68>

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE
vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Lieferung von drei vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter zur Abfallsammlung

Cur síos: Los 1: Gegenstand der Ausschreibung ist die Beschaffung von drei vollelektrischen 3-achsigen Fahrgestellen mit je einem Pressplattenaufbau und einem Lifter zur Abfallsammlung. Die Abfallsammelfahrzeuge der EDG Entsorgung Dortmund GmbH werden zum Einsammeln und Befördern von Siedlungsabfällen bei der kommunalen haushaltsnahen Abfuhr genutzt (Restabfall und Bioabfall). Das Abfallsammelfahrzeug der DOWERT Dortmunder Wertstoff GmbH wird zum Einsammeln und Befördern von Wertstoffabfällen (Leichtverpackungen, Metalle und Kunststoffteile) bei der kommunalen Abfuhr genutzt. Dabei sind die Verkehrsverhältnisse im Stadtgebiet Dortmund zu berücksichtigen. Deshalb darf das gesamte Abfallsammelfahrzeug eine Gesamthöhe von 3.600 mm nicht überschreiten und es ist ein Radstand von maximal 4.000 mm + 1.350 mm vorgegeben. Das Fahrgestell muss bei der Auslieferung dem modernsten Stand der Technik sowie den jeweiligen gültigen, gesetzlichen Vorschriften, wie z.B. den Unfallverhütungsvorschriften (UVV), der Berufsgenossenschaft (BG), der BAGUV, CE-Abnahme entsprechen.

Ausnahmegenehmigungen werden nur in gegenseitigem Einvernehmen zugelassen. Sie müssen unbefristet sein und sind vom Hersteller beizubringen. Los 2: Weiterer Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung von fünf konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen und je einem Abfallsammelpressaufbau und je einen Lifter. Die Abfallsammelfahrzeuge der EDG Entsorgung Dortmund GmbH werden zum Einsammeln und Befördern von Siedlungsabfällen bei der kommunalen haushaltsnahen Abfuhr genutzt (Restabfall und Bioabfall). Die Abfallsammelfahrzeuge der WELGE Entsorgung GmbH werden zum Einsammeln und Befördern von Siedlungsabfällen bei der kommunalen haushaltsnahen Abfuhr genutzt (Restabfall). Dabei sind die beengten Verkehrsverhältnisse im Stadtgebiet Dortmund zu berücksichtigen. Deshalb darf das gesamte Abfallsammelfahrzeug eine Gesamthöhe von 3.600 mm nicht überschreiten. Die Pressplattenaufbauten und die Lifter müssen bei der Auslieferung dem modernsten Stand der Technik sowie den jeweiligen gültigen, gesetzlichen Vorschriften, wie z.B. den Unfallverhütungsvorschriften (UVV), der Berufsgenossenschaft (BG), der BAGUV, CE-Abnahme entsprechen.

Ausnahmegenehmigungen werden nur in gegenseitigem Einvernehmen zugelassen. Sie müssen unbefristet sein und sind vom Hersteller beizubringen.

Aitheantóir inmheánach: 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144511 Refuse-collection vehicles

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Sunderweg 98

Baile: Dortmund

Cód poist: 44147

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Die Überschreitung der vereinbarten Lieferzeit führt im Falle eines Rücktritts zur Entbehrlichkeit der Fristsetzung nach § 323 Abs. 2 Nr. 2 BGB.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

Tagann an soláthar faoi raon feidhme Threoir 2009/33/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (Treoir maidir le Feithiclí Glana – CVD)

An bunús dlí CVD chun a dheimhniú cén chatagóir nóis imeachta soláthair ag a bhfuil feidhm: Ceannach, léasú nó cíós feithiclí

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: a) Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle Zur Nachweisführung genügt eine Eigenerklärung mit Angabe der entsprechenden Registerstelle (Registergericht bzw. Handwerkskammer) und der Registernummer bzw. Nummer der Handwerksrolle

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: b) Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren c) Für Los 1: Umsatz des Unternehmens mit der Lieferung von vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter zur Abfallsammlung in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 1.500.000,- EUR (ohne MwSt.) Für Los 2: Umsatz des Unternehmens mit der Lieferung von konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen mit einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 1.500.000,- EUR (ohne MwSt.) d) Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten. Zum Nachweis der Eignung haben die Bieter die folgenden Eigenerklärungen abzugeben und die nachfolgend aufgeführten Unterlagen einzureichen: zu b) Eigenerklärung zu den Gesamtumsätzen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre zu c) Für Los 1:

Eigenerklärung zu den Umsätzen mit der Lieferung von vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter zur Abfallsammlung innerhalb der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 1.500.000,- EUR (ohne MwSt.)* Für Los 2:
Eigenerklärung zu den Umsätzen mit der Lieferung von konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen mit einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 1.500.000,- EUR (ohne MwSt.) zu d)
Eigenerklärung zur Anzahl der jahresdurchschnittlich in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren Beschäftigten; es sind für jedes Geschäftsjahrgesonderte Angaben zu machen

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: e) Erfahrung mit der Erbringung vergleichbarer Lieferleistungen (Lieferung von vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter zur Abfallsammlung für Los 1 sowie konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen mit einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter für Los 2), die jeweils nicht älter als drei Jahre sind. Zum Nachweis der Eignung haben die Bieter die folgenden Eigenerklärungen abzugeben und die nachfolgend aufgeführten Unterlagen einzureichen: zu e) Referenzliste über die wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten vergleichbaren Lieferleistungen (Lieferung von vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter zur Abfallsammlung für Los 1 sowie konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen mit einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter für Los 2), die jeweils nicht älter als drei Jahre sind.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Gegenstand und Gewichtung der Zuschlagskriterien

Cur síos: Das Zuschlagskriterium Preis ist das höchstgewichtete Kriterium. Die Vergabe erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot auf Basis der nachfolgend aufgeführten Kriterien: 1. Preis der Abfallsammelfahrzeuge (50%) 2. Lieferfrist (20%) 3. Garantien (15%) 4. Leergewicht - Nutzlast (10%) 5. Entfernung zur Servicevertragswerkstatt (5%)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 09/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDG68/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDG68>

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDG68>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDG68>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 23/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 6 Sheachtain

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Vergabestelle kann fehlende Unterlagen nach ihrem Ermessen nachfordern.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 23/04/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: EDG Entsorgung Dortmund GmbH, Sunderweg 98, 44147 Dortmund

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Für die Ausführung des Auftrages gelten die - die Besonderen Vertragsbedingungen zur Einhaltung des Tarifreue- und Vergabegesetzes Nordrhein Westfalen (BVB TVgG NRW) - die in der Leistungsbeschreibung angegebenen Zusätzlichen Techn. Vertragsbedingungen Gemäß Art. 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates der EU ist eine Eigenerklärung zum Russland - Sanktionspaket abzugeben. Hierzu ist das vom Auftraggeber vorgegebene Formblatt zu verwenden.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergaberechtsvorschriften schon vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden, oder -

Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden. Teilt der Auftraggeber einem Bewerber oder Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bewerber oder Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Lieferung von fünf konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen mit einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter

Cur síos: Los 1: Gegenstand der Ausschreibung ist die Beschaffung von drei vollelektrischen 3-achsigen Fahrgestellen mit je einem Pressplattenaufbau und einem Lifter zur Abfallsammlung. Die Abfallsammelfahrzeuge der EDG Entsorgung Dortmund GmbH werden zum Einsammeln und Befördern von Siedlungsabfällen bei der kommunalen haushaltsnahen Abfuhr genutzt (Restabfall und Bioabfall). Das Abfallsammelfahrzeug der DOWERT Dortmunder Wertstoff GmbH wird zum Einsammeln und Befördern von Wertstoffabfällen (Leichtverpackungen, Metalle und Kunststoffteile) bei der kommunalen Abfuhr genutzt. Dabei sind die Verkehrsverhältnisse im Stadtgebiet Dortmund zu berücksichtigen. Deshalb darf das gesamte Abfallsammelfahrzeug eine Gesamthöhe von 3.600 mm nicht überschreiten und es ist ein Radstand von maximal 4.000 mm + 1.350 mm vorgegeben. Das Fahrgestell muss bei der Auslieferung dem modernsten Stand der Technik sowie den jeweiligen gültigen, gesetzlichen Vorschriften, wie z.B. den Unfallverhütungsvorschriften (UVV), der Berufsgenossenschaft (BG), der BAGUV, CE-Abnahme entsprechen.

Ausnahmegenehmigungen werden nur in gegenseitigem Einvernehmen zugelassen. Sie müssen unbefristet sein und sind vom Hersteller beizubringen. Los 2: Weiterer Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung von fünf konventionell angetriebenen

Niederflurfahrgestellen und je einem Abfallsammelpressaufbau und je einen Lifter. Die Abfallsammelfahrzeuge der EDG Entsorgung Dortmund GmbH werden zum Einsammeln und Befördern von Siedlungsabfällen bei der kommunalen haushaltsnahen Abfuhr genutzt (Restabfall und Bioabfall). Die Abfallsammelfahrzeuge der WELGE Entsorgung GmbH werden zum Einsammeln und Befördern von Siedlungsabfällen bei der kommunalen haushaltsnahen Abfuhr genutzt (Restabfall). Dabei sind die beengten Verkehrsverhältnisse im Stadtgebiet Dortmund zu berücksichtigen. Deshalb darf das gesamte Abfallsammelfahrzeug eine Gesamthöhe von 3.600 mm nicht überschreiten. Die Pressplattenaufbauten und die Lifter müssen bei der Auslieferung dem modernsten Stand der Technik sowie den jeweiligen gültigen, gesetzlichen Vorschriften, wie z.B. den Unfallverhütungsvorschriften (UVV), der Berufsgenossenschaft (BG), der BAGUV, CE-Abnahme entsprechen.

Ausnahmegenehmigungen werden nur in gegenseitigem Einvernehmen zugelassen. Sie müssen unbefristet sein und sind vom Hersteller beizubringen.

Aitheantóir inmheánach: 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144511 Refuse-collection vehicles

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Sunderweg 98

Baile: Dortmund
Cód poist: 44147
Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Die Überschreitung der vereinbarten Lieferzeit führt im Falle eines Rücktritts zur Entbehrlichkeit der Fristsetzung nach § 323 Abs. 2 Nr. 2 BGB.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: a) Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle Zur Nachweisführung genügt eine Eigenerklärung mit Angabe der entsprechenden Registerstelle (Registergericht bzw. Handwerkskammer) und der Registernummer bzw. Nummer der Handwerksrolle

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: b) Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren c) Für Los 1: Umsatz des Unternehmens mit der Lieferung von vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter zur Abfallsammlung in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 1.500.000,- EUR (ohne MwSt.) Für Los 2: Umsatz des Unternehmens mit der Lieferung von konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen mit einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 1.500.000,- EUR (ohne MwSt.) d) Anzahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten. Zum Nachweis der Eignung haben die Bieter die folgenden Eigenerklärungen abzugeben und die nachfolgend aufgeführten Unterlagen einzureichen: zu b) Eigenerklärung zu den Gesamtumsätzen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre zu c) Für Los 1: Eigenerklärung zu den Umsätzen mit der Lieferung von vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter zur Abfallsammlung innerhalb der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 1.500.000,- EUR (ohne MwSt.)* Für Los 2: Eigenerklärung zu den Umsätzen mit der Lieferung von konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen mit einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter in den letzten drei

abgeschlossenen Geschäftsjahren mit einem Auftragswert (bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen: einem anteiligen Auftragswert der vom Unternehmen selbst ausgeführten Leistungen) von mindestens 1.500.000,- EUR (ohne MwSt.) zu d) Eigenerklärung zur Anzahl der jahresdurchschnittlich in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren Beschäftigten; es sind für jedes Geschäftsjahrgesonderte Angaben zu machen

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: e) Erfahrung mit der Erbringung vergleichbarer Lieferleistungen (Lieferung von vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter zur Abfallsammlung für Los 1 sowie konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen mit einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter für Los 2), die jeweils nicht älter als drei Jahre sind. Zum Nachweis der Eignung haben die Bieter die folgenden Eigenerklärungen abzugeben und die nachfolgend aufgeführten Unterlagen einzureichen: zu e) Referenzliste über die wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten vergleichbaren Lieferleistungen (Lieferung von vollelektrischen Fahrgestellen mit Pressplattenaufbau und Lifter zur Abfallsammlung für Los 1 sowie konventionell angetriebenen Niederflurfahrgestellen mit einem Abfallsammelpressaufbau und Lifter für Los 2), die jeweils nicht älter als drei Jahre sind.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Gegenstand und Gewichtung der Zuschlagskriterien

Cur síos: Das Zuschlagskriterium Preis ist das höchstgewichtete Kriterium. Die Vergabe erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot auf Basis der nachfolgend aufgeführten Kriterien: 1. Preis der Abfallsammelfahrzeuge (50%) 2. Lieferfrist (20%) 3. Garantien (15%) 4. Leergewicht - Nutzlast (10%) 5. Entfernung zur Servicevertragswerkstatt (5%)

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 09/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDG68/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDG68>

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDG68>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDYDG68>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 23/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 6 Sheachtain

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Vergabestelle kann fehlende Unterlagen nach ihrem Ermessen nachfordern.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 23/04/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: EDG Entsorgung Dortmund GmbH, Sunderweg 98, 44147 Dortmund

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Für die Ausführung des Auftrages gelten die - die Besonderen Vertragsbedingungen zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein Westfalen (BVB TVgG NRW) - die in der Leistungsbeschreibung angegebenen Zusätzlichen Techn. Vertragsbedingungen Gemäß Art. 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates der EU ist eine Eigenerklärung zum Russland - Sanktionspaket abzugeben. Hierzu ist das vom Auftraggeber vorgegebene Formblatt zu verwenden.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergaberechtsvorschriften schon vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden, oder - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden. Teilt der Auftraggeber einem Bewerber oder Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bewerber oder Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: EDG Entsorgung Dortmund GmbH
Uimhir chlárúcháin: DE246985399
Seoladh poist: Sunderweg 98
Baile: Dortmund
Cód poist: 44147
Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe@edg.de
Teil.: +4923191110
Seoladh idirlín: <http://www.edg.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Ceannaire grúpa
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Dortmunder Wertstoffgesellschaft mbH
Uimhir chlárúcháin: DE274751821
Seoladh poist: Pottgießerstraße 20
Baile: Dortmund
Cód poist: 44147
Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe@edg.de
Teil.: +4923191110
Seoladh idirlín: <http://www.dowert.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Welge Entsorgung GmbH
Uimhir chlárúcháin: DE157297747
Seoladh poist: Max-Eyth-Str. 2
Baile: Unna
Cód poist: 59423
Foroinn tíre (NUTS): Unna (DEA5C)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe@edg.de
Teil.: +4923191110
Seoladh idirlín: <http://www.welge-entsorgung.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: EDG Entsorgung Dortmund GmbH

Uimhir chlárúcháin: DE246985399

Seoladh poist: Sunderweg 98

Baile: Dortmund

Cód poist: 44147

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Abteilung Recht/Liegenschaften/Versicherungen

R-phost: vergabe@edg.de

Teil.: +4923191110

Seoladh idirlín: <http://www.edg.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0005

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: DE164242157

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Str. 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Teil.: +49251411-1691

Seoladh idirlín: <http://www.welge-entsorgung.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

20a664bc-1f8b-49bc-bf5f-f50d5491420d-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

1. Auftraggeberadresse 2. Leistungsverzeichnisse 3. Angebotsfrist

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: 1. Auftraggeberadresse Für den Auftraggeber DOWERT wurde die Adresse im Vertrag B04.1 angepasst. Für den Auftraggeber WELGE wurde die Adresse im Vertrag B04.2 angepasst. 2. Leistungsverzeichnisse a) Im Leistungsverzeichnis B01.1 in Position 1.11.7 ist der Verweis auf § 2 (3) StVO in § 2 (3a) StVO geändert worden. b) Im Leistungsverzeichnis B01.1 in Position 1.14.2 ist der Verweis auf § 12

Fahrzeugzulassungsverordnung in § 14 Fahrzeugzulassungsverordnung geändert worden. c) Im Leistungsverzeichnis B01.2 in Position 1.10.07 ist der Verweis auf § 2 (3) StVO in § 2 (3a) StVO geändert worden. d) Im Leistungsverzeichnis B01.2 in Position 1.13.02 ist der Verweis auf § 12 Fahrzeugzulassungsverordnung in § 14 Fahrzeugzulassungsverordnung geändert worden. Ferner wurde im Leistungsverzeichnis B01.1 in Position 2.14.5 der Hinweis "sofern vorhanden" hinzugefügt. Die Angebotsfrist wird bis zum 23.04.2026, 12:00 Uhr verlängert.

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 30/03/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 9f63fe30-b5b8-4e1a-a6af-e022db79b522 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 30/03/2026 13:53:25 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 221211-2026

Uimhir eagráin IO S: 63/2026

Dáta foilsithe: 31/03/2026